

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 12 JUILLET 1934.

Rapport de la Commission de la Justice chargée d'examiner le Projet de Loi modifiant l'article 20, 5°, de la loi du 16 décembre 1851 sur les privilèges et hypothèques, et l'article 546 du Code de Commerce. (Loi du 16 avril 1851 sur les faillites.)

(Voir les n^{os} 219 (session de 1932-1933), 222 (session de 1933-1934) et les *Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 26 et 27 juin 1934.*)

BELGISCHE SENAAT

COMMISSIEVERGADERING VAN 12 JULI 1934.

Verslag uit naam der Commissie van Justitie, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot wijziging van artikel 20, 5°, van de wet van 16 December 1851 op de voorrechten en hypotheken, en van artikel 546 van het Wetboek van Koophandel. (Wet van 16 April 1851 op de faillissementen.)

(Zie de n^{rs} 219 (zitting 1932-1933), 222 (zitting 1933-1934) en de *Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 26 en 27 Juni 1934.*)

Présents : MM. LIGY, président; CROKAERT, DE CLERCQ (Jean Joseph), DE SELYS LONGCHAMPS, DISIÈRE, HANQUET, HOUBEN, LEBEAU, LEBON, LEGRAND, VAN FLETEREN, et COENEN, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

L'article 20 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 prévoit les privilèges sur certains meubles et contient au 5°, entre autres, les dispositions suivantes :

« Le prix d'effets mobiliers non payés, s'ils sont encore en la possession du débiteur, soit qu'il ait acheté à terme ou sans terme.

» Le privilège établi par les n^{os} 4 et 5 cessera d'avoir effet si ces objets mobiliers sont devenus immeubles par destination ou par incorporation, sauf s'il s'agit de machines et appareils employés dans les établissements industriels.

» Dans ce cas et pour ces objets, le privilège sera maintenu *pendant deux ans* à partir de la livraison....

» En cas de saisie immobilière pratiquée sur les machines ou appareils, ou de faillite du débiteur déclarée avant l'expiration *des deux années*,... »

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Artikel 20 der hypotheekwet van 16 December 1851 voorziet voorrechten op sommige roerende goederen en bevat onder 5° onder meer de volgende bepalingen :

« De koopprijs van niet betaalde roerende voorwerpen, indien zij nog in bezit zijn van den schuldenaar, hetzij hij op tijd of zonder tijd van betaling gekocht heeft;

» Het aldus bij de nummers 4 en 5 gesteld voorrecht houdt op van kracht te zijn zoo deze roerende voorwerpen vaste goederen door bestemming of door inlijving zijn geworden, behalve zoo het werktuigen en apparaten geldt in nijverheidsinstellingen gebezigd.

» In dit geval en voor deze voorwerpen wordt het voorrecht behouden *gedurende twee jaar* na de aflevering...;

» In geval van beslag op onroerend goed gelegd op de werktuigen en apparaten of indien de schuldenaar failliet verklaard wordt vóór het verstrijken van *de twee jaren*... »

L'article 546 de la loi du 16 avril 1851 sur les faillites, alinéa 2, est conçu comme suit :

« Néanmoins, ce privilège continuera à exister *pendant deux ans*, à partir de la livraison, en faveur des fournisseurs de machines et appareils employés dans les établissements industriels. »

Et à l'alinéa 6 :

« En cas de faillite du débiteur, déclarée avant l'expiration *des deux années* de la durée du privilège, celui-ci continuera à subsister jusqu'après la liquidation de la dite faillite. »

Le nouveau projet de loi substitue dans ces deux alinéas les mots *cinq ans* aux mots *deux ans*.

L'exposé des motifs précédant le projet de loi déposé par le Gouvernement justifie parfaitement les modifications proposées en se basant sur l'intérêt de l'outillage artisanal qui s'est considérablement amélioré par les progrès de la technique et la nécessité d'organiser largement le crédit des Classes Moyennes de l'Industrie et du Commerce, afin de leur permettre de moderniser leur outillage industriel.

Il y a lieu de mettre la durée du privilège en concordance avec la durée normale des prêts.

Le projet de loi n'a donné lieu à la Chambre des Représentants, à aucune discussion et a été voté à l'unanimité des 142 membres présents, le 27 juin 1934.

La Commission, à l'unanimité des voix, a l'honneur de proposer au Sénat d'accorder un vote affirmatif au projet de la Chambre.

Le Rapporteur,
L. COENEN.

Le Président,
A. LIGY.

Artikel 546 der wet van 16 April 1851 op de faillissementen, lid 2, luidt als volgt :

« Dit voorrecht blijft evenwel bestaan *gedurende twee jaar* na de levering, ten behoeve van de leveranciers van werktuigen en apparaten die in de nijverheidsinstellingen gebezigd worden. »

En lid 6 luidt :

« In geval van faillissement van den schuldenaar, aangegeven voor het verstrijken *van de twee jaar* van den duur van het voorrecht, blijft dit laatste voortbestaan tot na de vereffening van bedoeld faillissement.

Het nieuwe wetsontwerp vervangt in beide alinea's de woorden *twee jaar* door *vijf jaar*.

De Memorie van Toelichting, die aan het wetsontwerp voorafgaat, rechtvaardigt de voorgestelde wijzigingen op grond van het belang van de werktuigen der kleine ambachten die aanzienlijk verbeterd zijn door den voortgang van de techniek en van de noodzakelijkheid het krediet voor den Middenstand, de Nijverheid en den Handel ruimschoots in te richten om hen in staat te stellen hun uitrusting te moderniseeren.

De duur van het voorrecht moet in overeenstemming worden gebracht met den normalen duur van de leeningen.

Het wetsontwerp lokte in de Kamer der Volksvertegenwoordigers geen debat uit en werd eenparig goedgekeurd door de 142 leden die op 27 Juni 1934 aanwezig waren.

De Commissie stelt den Senaat eenparig voor het wetsontwerp van de Kamer te bekrachtigen.

De Verslaggever,
L. COENEN.

De Voorzitter,
A. LIGY.